**ACTIVITY 1: BRAINSTORMING ABOUT THE ADJECTIVE “PURITAN”**

The students’ associations were of two kinds: some associations send back to their history notions/knowledge others to everyday language.

**ACTIVITY 2: READING ACTIVITY** (Reading of an article)

**Objective**: finding out about puritan values.

**STEP1**: general comprehension, identify main information

**TITLE**: Puritans values are still followed nowadays in the USA.

The title communicates that in contemporary America puritans values have still a hold on people.

**STEP2**: identify additional information

 **SUBTITLE**: The value system of early colonists still has a hold on Americans psyches.

 The subtitle tells about the main puritan values:

 - hard work;

 - conservative sexual behavior;

 - spiritual salvation;

**STEP3**: identify source of information

 A new study.

**STEP4**: curiosities raised by heading and subheading

 **1)** Finding out about the study;

 **2)** How do puritan values influence American psyches?;

**ACTIVITY 3: GENERAL COMPREHENTION** (reading for the gist)

**TRADUZIONE**

**I valori puritani ancora risuonano nell’America odierna**

**Un nuovo studio scopre che il sistema di valori dei primi coloni, che unisce il duro lavoro, un comportamento sessuale conservatore alla salvezza dello spirito, ha ancora presa sulla psiche degli americani.**

**AUTORE: TOM JACOBS**

**DATA DI PUBBLICAZIONE: 3 Novembre, 2010**

Uno sguardo sbrigativo alla cultura Americana contemporanea suggerirebbe che i valori dei nostri antenati puritani siano stati definitivamente messi da parte. L’etica del denaro-facile di Wall Street, il modo di frequentarsi degli studenti dei college e la grande industria pornografica, sembrano far apparire chiaro che il rigido codice morale dei coloni - a favore del duro lavoro, contro la promiscuità sessuale - sia, per fortuna o per sfortuna, superato.

Bene, tenete indosso i vostri copricapi (?!): Il sistema puritano di valori rimane profondamente radicato nella nostra psiche, condizionando le nostre emozioni, i nostri giudizi e comportamenti. E i suoi effetti possono essere visti al di là dell’orientamento politico e dell’affiliazione religiosa.

Questa è la conclusione di un gruppo di ricercatori guidato da Eric Luis Uhlman della HEC Paris School of Management. Scrivendo il *Giornale di Psicologia Sociale Sperimentale*, gli studenti - incluso lo psicologo dell’università di Yale - presentano l’evidenza di un’etica americana globale vincolante il lavoro, il sesso e la salvezza.

Descrivono una serie di studi che confermano questa nozione, tra cui uno che mette a confronto i nostri atteggiamenti inconsci con quelli dei nostri vicini del nord. È stato condotto (lo studio) interrogando persone che passeggiavano nei parchi pubblici dello stato di New York e della provincia canadese dell’Ontario.

I partecipanti (108 americani e 207 canadesi) cominciarono l’esperimento riordinando una frase. Per metà di quelli in ogni nazione, la frase era maggiormente costruita con parole connesse alla salvezza come “paradiso”, “redenzione” e “virtù”.

Successivamente tutti eseguirono come sfida un anagramma, in cui erano invitati a trovare quante più possibili parole di quattro o più lettere a partire da quattro diverse parole. Precedenti ricerche avevano trovato che questo genere di assegnazione costituisce una buona misura della propria volontà di lavorare; più sforzo mentale si impiega nel compito, più parole si trovano.

I risultati: "I partecipanti americani, ma non quelli canadesi, hanno lavorato più duro quando sono stati indotti a pensare alla salvezza", riportano i ricercatori. Gli americani che dovevano decodificare le frasi contenenti termini correlati con la religione "hanno risolto più anagrammi rispetto ai partecipanti in condizioni primarie neutrali. Al contrario, nessun effetto d’innesco era stato trovato per i partecipanti canadesi."

È importante sottolineare che, Uhlmann e i suoi colleghi, hanno potuto verificare che l’affiliazione dei partecipanti a qualsiasi specifica religione non ha un impatto significativo sui risultati. Il collegamento mentale tra la salvezza e il duro lavoro sembra essere trasmesso attraverso la cultura, piuttosto che attraverso una particolare chiesa o confessione.

Un secondo studio ha coinvolto 101 asiatici nati in un paese asiatico, ma trasferiti negli Stati Uniti da un considerevole periodo di tempo (14 anni in media). In primo luogo, completarono un "sondaggio tra i consumatori", progettato per evidenziare la loro identità culturale asiatica o americana. A metà fu chiesto di elencare i loro cibo, il loro film, le loro canzoni e le loro vacanze asiatiche preferite; all'altra metà fu chiesto di elencare il loro cibo, il loro film, le loro canzoni e le loro vacanze americane preferite.

Hanno quindi decodificato una serie di frasi. Per la metà dei partecipanti, la maggior parte delle frasi includevano parole legate al lavoro, come "occupazione", "impiegato" e "lavoro".

Infine, ai partecipanti furono date da leggere due vignette. In una, il preside di una scuola aveva annullato il ballo di fine anno a causa di un eccesso di carica erotica nella danza; nel secondo, una scuola aveva istituito una politica di abbigliamento conservatrice, che vietava abiti succinti. Hanno poi chiesto, in una scala da uno a nove, quanto fossero d'accordo con le azioni intraprese dal preside e dalla scuola.

I risultati: "L’assorbimento inconscio dell’etica del duro lavoro ha portato i partecipanti biculturali asiatico-americani a condannare abiti succinti e la carica sessuale nel ballo, ma solo nei casi in cui la loro identità culturale americana era stata considerata", scrivono i ricercatori.

In altre parole, per gli americani asiatici portati a pensare alla loro identità americana, il concetto di duro lavoro sembrava innescare convinzioni conservatrici sulla sessualità - un effetto non riscontrato in quelli portati a pensare alla loro identità asiatica. "Questo fornisce la prova diretta che i valori americani del lavoro e del sesso sono collegati (almeno in parte) in virtù della loro reciproca associazione con l'identità culturale americana," concludono Uhlmann ei suoi colleghi.

In entrambi gli esperimenti (e in una terza riflessione che coinvolge la deliberazione con la reazione morale istantanea), l'impatto inconscio del puritanesimo si è potuto sentire anche quando i Protestanti - le persone con presumibilmente più probabilità di essere istruiti a questo sistema di valori tradizionali - sono stati rimossi dai campioni.

"Gli americani non Protestanti condannano la promiscuità di una donna significativamente meno quando preparati a deliberare, hanno una performance significativamente migliore su un compito di lavoro quando indotti a pensare alla salvezza, e hanno significativamente più probabilità di approvare norme sessuali restrittive quando indotti a pensare al duro lavoro", scrivono i ricercatori. "Tali effetti testimoniano la forza della storia e della cultura nel plasmare sentimenti, giudizi e comportamenti dei singoli membri di quella cultura.

Sembra, quindi, che le credenze puritane non siano confinate alle chiese evangeliche, o ai romanzi classici. Quella famosa A scarlatta, e il sistema di valori che rappresenta, potrebbero essere impressi nel cervello degli americani.

**ANALYSING THE FUNCTION OF EACH PARAGRAPH**

**1)** The 1st paragraph is the introduction at the article: it tells that, looking at the American society, it might seem that the puritan values have been forgotten.

**2)** The 2nd paragraph announces the discovery of the study the article is speaking about, that is that the Puritans’ value system remains deeply rooted in Americans’ psyche independently from/regardless of political or religious beliefs.

**3)** The function of the 3rd paragraph is to give information about the study, which has been led by Eric Louis Uhlmann in collaboration with the students and the psychologist John Bargh from the Yale University.

**4)** The 4th paragraph presents the way the study has been conducted: people passing through public parks in the state of New York and the Canadian province of Ontario has been questioned.

**5)** The 5th paragraph gives information about the participants and the first task they have been asked to perform: unscrambling a sentence.

**6)** The 6th paragraph illustrates the second task the participants have been called to perform: an anagram.

**7)** The 7th paragraph focuses on the results of this study that are mainly these ones:

- "American participants, but not Canadian participants, worked harder when they were primed with salvation”;

- “Americans who had unscrambled the sentences containing religion-related terms solved more anagrams than did participants in the neutral prime condition”;

**8)** The 8th paragraph reveals another important aspect highlighted by the study, that affiliation with any specific religion did not significantly impact the results. This means that the mental link between salvation and hard work (fundamental puritan values) seems to be transmitted through the culture rather than any particular religion.

**9)** The 9th paragraph introduces a second study in which were featured Asian people who have been living in America on average for 14 years.

**10)** The 10th paragraph illustrates the first part of this second study that consist, like the first one, in unscrambling a sentence. It resulted that most of the sentences included work-related words.

**11)** The 11th paragraph tells about the final part of this second study in which participants read two vignettes.

**12)** The 12th paragraph focuses on the results of the second study, which has shown that for those Asian Americans thinking about their American identity, the concept of hard work seemed to trigger conservative beliefs about sexuality — an effect not found in those thinking about their Asian identity.

**13)** The function of the 13th paragraph is to present Uhlmann conclusions: “American work and sex values are linked (at least in part) by virtue of their mutual association with American cultural identity”.

**14)** The 14th paragraph points out that in both experiments, the impact of implicit Puritanism could be felt even when Protestants, who are most likely to be schooled in this traditional value system, were removed from the samples.

**15)** The 15th paragraph reassumes the significant results of the two studies that testify the power of culture to influence feelings, judgments, and behaviors of individual members of that culture.

**16)** The last paragraph represents the conclusion of the article that points out that Puritan beliefs and values aren’t confined to Evangelical churches, but they’re branded on/rooted in Americans’ brains.